

ANNEXE III

PROJET DE RECOMMANDATION DU CONSEIL DE COOPERATION DOUANIERE\*  
RELATIVE A L'INSERTION DANS LES NOMENCLATURES STATISTIQUES NATIONALES  
DES SOUS-POSITIONS DESTINEES A FACILITER L'IDENTIFICATION  
ET LE CONTROLE DES PRODUITS SPECIFIES DANS LE PROTOCOLE  
RELATIF AUX ARMES A FEU DANS LE CADRE DE LA CONVENTION  
DES NATIONS UNIES CONTRE LA CRIMINALITE TRANSNATIONALE ORGANISEE  
(Point IV.1 de l'ordre du jour)

---

ANNEX III

DRAFT RECOMMENDATION OF THE CUSTOMS CO-OPERATION COUNCIL\*  
ON THE INSERTION IN NATIONAL STATISTICAL NOMENCLATURES OF SUBHEADINGS  
TO FACILITATE THE MONITORING AND CONTROL OF PRODUCTS  
SPECIFIED IN THE PROTOCOL CONCERNING FIREARMS  
COVERED BY THE UN CONVENTION AGAINST TRANSNATIONAL ORGANIZED CRIME  
(Item IV.1 on Agenda)

\* Le Conseil de coopération douanière est le nom officiel de l'Organisation mondiale des douanes  
\* The Customs Co-operation Council is the official name of the World Customs Organization

DRAFT RECOMMENDATION OF THE CUSTOMS CO-OPERATION COUNCIL\*  
ON THE INSERTION IN NATIONAL STATISTICAL NOMENCLATURES  
OF SUBHEADINGS TO FACILITATE THE MONITORING AND CONTROL  
OF PRODUCTS SPECIFIED IN THE PROTOCOL CONCERNING FIREARMS  
COVERED BY THE UN CONVENTION AGAINST TRANSNATIONAL ORGANIZED CRIME

THE CUSTOMS CO-OPERATION COUNCIL,

CONSIDERING the urgent need to monitor the international trade in firearms, their parts and ammunition;

CONSIDERING the development of a new Protocol against the Illicit Manufacturing of and Trafficking in Firearms, their Parts and Components and Ammunition (Firearms Protocol) supplementing the United Nations Convention against Transnational Organized Crime;

TAKING INTO ACCOUNT the request by the Canadian Customs Administration to create the appropriate nomenclature to prevent and combat the illicit manufacturing of and the trafficking in firearms, ammunition and other related materials;

RECOMMENDS that Member Administrations and Contracting Parties to the Harmonized System Convention take all appropriate actions to insert the following additional subdivisions in their statistical nomenclatures as soon as possible [, either separately or grouped together where necessary to meet national requirements] :

Subheading 9301.90

- - - Rifles\*\* :

[- - - Bolt action]

- - - Semi-automatic

- - - Fully automatic

- - - Other

- - - Machine-guns [:

- - - Designed to fire a cartridge of less than 50 calibre (12.7 mm)

- - - Designed to fire a cartridge of 50 calibre (12.7 mm) or greater]

- - - Sub-machine-guns :

- - - Fully automatic pistols

- - - Other

- - - Fully automatic shotguns

---

\* The Customs Co-operation Council is the official name of the World Customs Organization

\*\* Within the context of heading 93.01, the term "rifle" includes assault rifles (rifles capable of selective fire), service rifles and sniper rifles.

Subheading 9302.00

- - - Revolvers
- - - Pistols, single barrel :
  - - - - Semi-automatic
  - - - - Other
- - - Pistols, multiple barrel

Subheading 9303.20

- - - Shotguns, single barrel :
  - - - - Pump-action
  - [- - - - Break-action]
  - - - - Semi-automatic
  - - - - Other
- - - Shotguns, multiple barrel, including combination guns

Subheading 9303.30

- - - Single-shot
- [- - - Manual repeater\*\*\*]
- - - Semi-automatic
- - - Other

Subheading 9305.10

- [- - - Frames and receivers
- - - Firing mechanisms\*\*\*\*
- - - Barrels
- - - Barrel extensions and sights (front & back sights)
- - - Pistons, locking lugs and gas buffers
- - - Magazines with a capacity of ten rounds or less
- - - Magazines with a capacity of more than ten rounds
- - - Magazine parts [and components]
- - - Silencers (sound moderators)
- - - Silencer parts [and components]
- - - Butts, grips and plates
- - - Slides (for pistols)
- - - Cylinders (for revolvers)
- - - Other]

(US proposal)

or

- [- - - Firing mechanisms\*\*\*\*
- - - Frames and receivers
- - - Barrels, barrel extensions and sights (front & back sights)
- - - Pistons, locking lugs and gas buffers
- - - Magazines and parts thereof
- - - Silencers (sound moderators) and parts thereof
- - - Butts, grips and plates
- - - Slides (for pistols)
- - - Cylinders (for revolvers)]

(Canadian proposal)

Subheading 9305.29

- [- - - Frames and receivers
- - - Firing mechanisms\*\*\*\*
- - - Barrels
- - - Barrel extensions and sights (front & back sights)
- - - Pistons, locking lugs and gas buffers
- - - Magazines with a capacity of ten rounds or less
- - - Magazines with a capacity of more than ten rounds
- - - Magazine parts [and components]
- - - Breeches, bolts (gunlocks) and bolt carriers
- - - Slings and tripods/bipods
- - - Silencers (sound moderators)
- - - Silencer parts [and components]
- - - Flash eliminators
- - - Other]

(US proposal)

or

- [- - - Firing mechanisms\*\*\*\*
- - - Frames and receivers
- - - Rifle barrels, barrel extensions, sights (front & back sights) and stocks
- - - Pistons, locking lugs and gas buffers
- - - Magazines and parts thereof
- - - Silencers (sound moderators), flash eliminators and parts thereof
- - - Breeches, bolts (gunlocks) and bolt carriers
- - - Slings and tripods/bipods]

(Canadian proposal)

Subheading 9305.91

- [ - - - Of rifles, machine-guns, sub-machine-guns or shotguns [of heading 93.01] :
- - - - Frames and receivers
- - - - Firing mechanisms\*\*\*\*
- - - - Barrels
- - - - Barrel extensions and sights (front & back sights)
- - - - Pistons, locking lugs and gas buffers
- - - - Magazines with a capacity of ten rounds or less
- - - - Magazines with a capacity of more than ten rounds
- - - - Magazine parts [and components]
- - - - Breeches, bolts (gunlocks) and bolt carriers
- - - - Slings and tripods/bipods
- - - - Silencers (sound moderators)
- - - - Silencer parts [and components]
- - - - Flash eliminators
- - - - Other]

(US proposal)

or

- [ - - - Of machine-guns, sub-machine-guns, shotguns or rifles :
- - - - Firing mechanisms\*\*\*\*
- - - - Frames and receivers
- - - - Barrels, barrel extensions, sights (front & back sights) and stocks
- - - - Pistons, locking lugs and gas buffers
- - - - Magazines and parts thereof
- - - - Silencers (sound moderators), flash eliminators and parts thereof
- - - - Breeches, bolts (gunlocks) and bolt carriers
- - - - Slings and tripods/bipods
- - - - Other]

(Canadian proposal)

Subheading 9705.00

- - - Machine-guns, sub-machine-guns, shotguns, rifles, revolvers and pistols; parts of the foregoing :
- - - - Manufactured on or before 31 December 1899
- - - - Manufactured after 31 December 1899

Subheading 9706.00

- - - Machine guns, sub-machine guns, shotguns, rifles, revolvers and pistols; parts of the foregoing :
- - - - Manufactured on or before 31 December 1899
- - - - Manufactured after 31 December 1899

and

REQUESTS Member Administrations and Contracting Parties to the Harmonized System Convention to notify the Secretary General of their acceptance of this Recommendation and of the date of its application [and, where applicable, to specify which items have been grouped together].

---

PROJET DE RECOMMANDATION DU CONSEIL DE COOPERATION DOUANIÈRE\*  
RELATIVE A L'INSERTION DANS LES NOMENCLATURES STATISTIQUES NATIONALES  
DES SOUS-POSITIONS DESTINEES A FACILITER L'IDENTIFICATION  
ET LE CONTROLE DES PRODUITS SPECIFIES DANS LE PROTOCOLE  
RELATIF AUX ARMES A FEU DANS LE CADRE DE LA CONVENTION  
DES NATIONS UNIES CONTRE LA CRIMINALITE TRANSNATIONALE ORGANISEE

LE CONSEIL DE COOPERATION DOUANIÈRE,

CONSIDERANT qu'il est urgent de surveiller les échanges internationaux dont font l'objet les armes à feu, leurs parties et munitions;

EU EGARD à l'élaboration d'un nouveau Protocole contre la fabrication et le trafic illicites d'armes à feu, de leurs pièces, éléments et munitions, additionnel à la Convention des Nations Unies contre la criminalité transnationale organisée;

TENANT COMPTE de la demande de l'Administration douanière du Canada de créer une nomenclature appropriée aux fins de prévenir et de lutter contre la fabrication et le trafic illicites des armes à feu, des munitions et autres matières connexes;

RECOMMANDE aux administrations membres et aux Parties contractantes à la Convention sur le Système harmonisé de prendre toutes les mesures nécessaires pour faire figurer dès que possible dans leurs nomenclatures statistiques nationales les sous-positions supplémentaires ci-après[, séparément ou regroupées le cas échéant pour répondre aux prescriptions en vigueur dans chaque pays] :

Sous-position 9301.90

- - - Fusils et carabines\*\* :

[- - - - A culasse]

- - - - Semi-automatiques

- - - - Entièrement automatiques

- - - - Autres

- - - Mitrailleuses [:

- - - - Conçus pour tirer une cartouche inférieure à un calibre de 50 (12,7 mm)

- - - - Conçus pour tirer une cartouche d'un calibre de 50 (12,7 mm) ou supérieur]

- - - Mitraillettes :

- - - - Pistolets entièrement automatiques

- - - - Autres

- - - Fusils et carabines comportant au moins un canon lisse, entièrement automatiques

---

\* Le Conseil de coopération douanière est le nom officiel de l'Organisation mondiale des douanes

\*\* Dans le contexte du n° 93.01, le terme "fusils et carabines" comprend les fusils d'assaut (les fusils de tir sélectif), les fusils militaires et les fusils de tireur d'élite.

Sous-position 9302.00

- - - Revolvers
- - - Pistolets, à canon simple :
  - - - - Semi-automatiques
  - - - - Autres
- - - Pistolets, à plusieurs canons

Sous-position 9303.20

- - - Fusils et carabines, à canon simple :
  - - - - A coulisse
  - [- - - - A culasse mobile]
  - - - - Semi-automatiques
  - - - - Autres
- - - Fusils et carabines, à plusieurs canons, y compris les fusils-combinés

Sous-position 9303.30

- - - A culasse à un coup
- [- - - A répétition manuelle\*\*\*]
- - - Semi-automatiques
- - - Autres

Sous-position 9305.10

- [- - - Carcasses
- - - Mécanismes de mise à feu\*\*\*\*
- - - Canons
- - - Rallonges de canons et dispositifs de visée (guidons de mire avant et arrière)
- - - Pistons, tenons de verrouillage et amortisseurs à gaz
- - - Chargeurs d'une capacité de dix cartouches ou moins
- - - Chargeurs d'une capacité supérieure à dix cartouches
- - - Parties des chargeurs
- - - Silencieux (dispositifs amortisseurs du bruit de la détonation)
- - - Parties des silencieux
- - - Crosses, plaquettes de poignée et plaquettes
- - - Coulisses (pour les pistolets)
- - - Barilletts (pour les revolvers)
- - - Autres]

(Proposition des Etats-Unis)



ou

- [- - - Mécanismes de mise à feu\*\*\*\*
- - - Carcasses
- - - Canons, rallonges de canons et dispositifs de visée (guidons de mire avant et arrière)
- - - Pistons, tenons de verrouillage et amortisseurs à gaz
- - - Chargeurs et leurs parties
- - - Silencieux (dispositifs amortisseurs du bruit de la détonation) et leurs parties
- - - Crosses, plaquettes de poignée et plaquettes
- - - Coulisses (pour les pistolets)
- - - Barilletts (pour les revolvers)]

(Proposition canadienne)

Sous-position 9305.29

- [- - - Carcasses
- - - Mécanismes de mise à feu\*\*\*\*
- - - Canons
- - - Rallonges de canons et dispositifs de visée (guidons de mire avant et arrière)
- - - Pistons, tenons de verrouillage et amortisseurs à gaz
- - - Chargeurs d'une capacité de dix cartouches ou moins
- - - Chargeurs d'une capacité supérieure à dix cartouches
- - - Parties des chargeurs
- - - Culasses, verrous (platines) et porte-culasses
- - - Bretelles et trépieds/bipieds
- - - Silencieux (dispositifs amortisseurs du bruit de la détonation)
- - - Parties des silencieux
- - - Dispositifs anti-lueur
- - - Autres]

(Proposition des Etats-Unis)

ou

- [- - - Mécanismes de mise à feu\*\*\*\*
- - - Carcasses
- - - Canons rayés, rallonges de canons, dispositifs de visée (guidons de mire avant et arrière) et montures
- - - Pistons, tenons de verrouillage et amortisseurs à gaz
- - - Chargeurs et leurs parties
- - - Silencieux (dispositifs amortisseurs du bruit de la détonation), dispositifs anti-lueur et leurs parties
- - - Culasses, verrous (platines) et porte-culasses
- - - Bretelles et trépieds/bipieds]

(Proposition canadienne)

Sous-position 9305.91

- [- - - De mitrailleuses, de mitraillettes, de fusils ou de carabines [du n° 93.01] :
- - - - Carcasses
- - - - Mécanismes de mise à feu\*\*\*\*
- - - - Canons
- - - - Rallonges de canons, dispositifs de visée (guidons de mire avant et arrière) et montures
- - - - Pistons, tenons de verrouillage et amortisseurs à gaz
- - - - Chargeurs d'une capacité de dix cartouches ou moins
- - - - Chargeurs d'une capacité supérieure à dix cartouches
- - - - Parties des chargeurs
- - - - Culasses, verrous (platines) et porte-culasses
- - - - Bretelles et trépieds/bipieds
- - - - Silencieux (dispositifs amortisseurs du bruit de la détonation)
- - - - Parties des silencieux
- - - - Dispositifs anti-lueur
- - - - Autres]

(Proposition des Etats-Unis)

ou

- [- - - De mitrailleuses, de mitraillettes, de fusils ou de carabines :
- - - - Mécanismes de mise à feu\*\*\*\*
- - - - Carcasses
- - - - Canons, rallonges de canons, dispositifs de visée (guidons de mire avant et arrière) et montures
- - - - Pistons, tenons de verrouillage et amortisseurs à gaz
- - - - Chargeurs et leurs parties
- - - - Silencieux (dispositifs amortisseurs du bruit de la détonation), dispositifs anti-lueur et leurs parties
- - - - Culasses, verrous (platines) et porte-culasses
- - - - Bretelles et trépieds/bipieds
- - - - Autres]

(Proposition canadienne)

Sous-position 9705.00

- - - Mitrailleuses, mitraillettes, fusils, carabines, revolvers et pistolets; leurs parties :
- - - - Fabriqués le 31 décembre 1899 ou avant cette date
- - - - Fabriqués après le 31 décembre 1899

Sous-position 9706.00

- - - Mitrailleuses, mitraillettes, fusils, carabines, revolvers et pistolets; leurs parties :
- - - - Fabriqués le 31 décembre 1899 ou avant cette date
- - - - Fabriqués après le 31 décembre 1899

Annexe III au doc. NC0450B1  
(CSH/28/nov. 01)

et

INVITE les administrations membres ainsi que les Parties contractantes à la Convention sur le Système harmonisé qui acceptent la présente Recommandation à en faire part au Secrétaire général en indiquant la date de sa mise en application [et, le cas échéant, à préciser les rubriques qui ont été regroupées].

---